

HERRN EMIL GÖTZE

Königlich Preussischer Kammer Sänger
zugeeignet.

„Wach auf, mein Herz, und singe“

Dichtung von G. Mandel.

(ENGLISH VERSION BY F. CORDER)

in Musik gesetzt

für eine Tenor- oder Sopranstimme

mit Begleitung

des Pianoforte und Violoncello

VON

GEORG GOLTERMANN

OP. 106.

N^o 24156.

Pr. M. 1. 50.

Eigentum der Verleger. Eingetragen in die Archive der Länder.

MAINZ. B. SCHOTT'S SÖHNE.

London, Schott & Comp.

Paris, Schott.

Brüssel, Gebrüder Schott.

Sydney, Schott & C^o

311 George Street

G. G. W.

„Wach auf, mein Herz und singe!“ „Awake!“

English version by F. CORDER.

GEORG GOLTERMANN. OP. 106.

SINGSTIMME.
VOICE.

VIOLONCELLO.

PIANO.

Vivace e con anima.

in tempo.

Er - wacht, er - wacht, ihr Bäu - men all, Wald,
A - wake, a - wake, ye flow' - rets all, in

in tempo.

He - eken und Ge - he - go! Ihr Vög - lein, singt mit fro - hem Schall, der
 hedge and mea - dow hid - ing! Ye birds, the joy - ous tid - ings call that

Lenz ist auf dem We - ge, der Lenz ist auf dem We - ge!
 spring is hi - ther strid - ing, that spring is hi - ther strid - ing!

Ihr Wol - ken, zieht den Schlei - er ein - der
 Ye clouds, a way your cur - tains tear - for

Win - ter ist ver - gan - - gen - - dass in dem Früh - lings - sen - nen schein mög'
 gone is Win - ter hoar - - y - - that earth and heav'n a - - like may share the

rallent.

Erd' und Him - mel pran - gen, mög' Erd und Him - mel pran
 spring time's sun - ny glo - ry, the spring - time's sun - ny glo

f *rallent.*

in tempo.

gen!
 ry!

in tempo.

rallent.

Un
P Ihr
 Fair

rallent.

rallent.

rallent.

poco più lento

Bäch - lein, springt ohn' Un - ter - lass recht gl - tzernd durch die Wie - sen, die
 mea - dow broad, glide on a - pace all bright with A - pril above - ers, leave

p

Un poco più lento

p

Schlis - sel - bla - men und das Gras mit Se - gen zu be - gie - sen, ihr
 ev - ry where a blea - sed trace of spring - ing buds and flow - ers!

mf

p

lin - den Läf - te, macht euch auf und schwingt die Bo - ten - flü - gel! eilt
 ten - der Ze - phyrs now a - rise, an gen - tle pin - ions sal - ly, tri -

mf

cresc.

in dem fro - hen Sie - ges - lauf durch Berg und Thal und Hü - gel!
 un - phantly through a - zure skies, o'er moun - tain plain and val - ley.

poco string.

poco string.

poco string.

Tempo I^o

Tempo I^o

mf

Wie
Rov

ist die Er - de schön und reich, wenn sie der Früh - ling
love - ly is the earth to - day! when she spring with gems has

p

schmü - eket, der Braut im Fest - ge - wan - de gleich, das
crown - ed her! a ry bride - in rich - ar - ray, ex

Au - ge lieb - ent - zü - eket, das Au - ge lieb - ent - zü - eket.
hal - ing love a - round her, ex - hal - ing love a - round her.

Da muss der Le - bens - strom der Lust, dass
 The stream of life and love its spell o'er

p

mf *p*

all - wirts Ju - bel klin - ge, auch wo - gen in der Men - schenbrust, „Wach
 Au - man souls has sha - ken, it makes my heart with - in me swell and

mf *crusc.*

mf *crusc.* *crusc.*

auf, mein Herz, und sin - ge, wach auf, mein Herz, und sin
 on to song a - sea - - ken, and on to song a - sea - -

f *ritard.*

f *colla parte*

in tempo.

geht!
 ken.

rallent.

in tempo.

rallent.

ritard.

Fine.